



otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

ورقة معلومات للتوجهات الأولية

## دورة الإدماج

Arabisch

حضور دورة الإدماج هي توصية لكل شخص يريد العيش في ألمانيا لفترة طويلة. وهي تتألف من **دورة لغة** و**دورة توجيهية** عن الحياة في ألمانيا، خلال دورة اللغة يمكن للمشاركين الوصول إلى مستوى اللغة الذي يؤهل للاتصال في مجالات الحياة اليومية. وتوفر الدورة التوجيهية المعلومات الأساسية عن النظام القانوني والتاريخ والثقافة في ألمانيا وسيتعلم المشاركون أيضاً عن القيم المهمة في ألمانيا.

بعض الأشخاص **مؤهلون** لحضور دورة الإدماج، مثل الأجانب الذين يعيشون في ألمانيا لفترة طويلة بالفعل وطالبي اللجوء مع منظور جيد للإقامة طويلة الأجل. وهناك أشخاص آخرون **ملزمون** بحضور دورة الإدماج. وينطبق ذلك على الأشخاص الذين تم الموافقة على طلب لجوئهم. والذين لا يستطيعون التواصل بشكل جيد في اللغة الألمانية كتابياً أو شفوياً، والأجانب الذين يطلب منهم حضور دورة الإدماج من قبل قسم الأجانب (أوسلاندربيهورده) والأجانب الذين يحصلون على إعانات الرعاية الاجتماعية ('أربيتسلوسنجيلد 2' / 'هارتز 4') ويطلب منهم التسجيل في مركز العمل، وكذلك طالبي اللجوء ذوي المنظور الجيد للإقامة الطويلة الأجل، أولئك الذين لديهم تعليق مؤقت للترحيل وفقاً للمادة §60 الفقرة 2 قانون الإقامة ('أوفنثالستجيستر'), وكذلك أولئك الذين يقيمون وفقاً للمادة §25 الفقرة 5 قانون الإقامة.

(Aufenthaltsduldung oder -gestattung) يمكن لمواطني الاتحاد الأوروبي والمهاجرين الذين لديهم تصريح إقامة محدود المشاركة فقط في دورة الإدماج في ظل ظروف معينة. يقدم مختلف مقدمي دورات الإدماج المشورة في هذا الشأن.

قبل بدء الدورة، يجب على المشاركين اجتياز **إختبار لغوي**. وفقاً لنتائج الإختبار سيتم تعيين المشارك في مرحلة **اللغة المناسبة**. في الحالات الإستثنائية، يمكن أن يوصى ب دورة خاصة.

دورات اللغة تنتهي مع إختبار نهائي في اللغة الألمانية للمهاجرين (**امتحان اللغة الألمانية للمهاجرين**)، و الدورة التوجيهية أيضاً إختبار على كيفية العيش في ألمانيا (**الحياة في ألمانيا**). يتلقى المشاركون الناجحون **شهادة نهائية**. أما في حالة عدم اجتياز إختبار اللغة على الرغم من الحضور المنتظم للدورة، يمكن إعادة ما يصل إلى 300 ساعة دراسية إضافية ويمكن إعادة الإختبار مجاناً.

**يحق** لكل شخص مؤهل لدورة الإدماج أن يختار **المؤسسة التعليمية** التي تقدم الدورة. إذا كان التسجيل للدورة ناجحاً، المؤسسة عليها تأكيد موعد بدأ الدورة، لا ينبغي أن تبدأ الدورة بعد **سنة أسابيع** من التسجيل. ويتعين على المؤسسة أو المدرسة أن تبلغ ما إذا كانت الدورة لا تبدأ خلال سنة أسابيع من موعد التسجيل.

جميع المنتسبين في الدورة، **يجب** عليهم حضور الدروس بانتظام وتقديم الإختبارات.

ويمكن أيضاً الإطلاع على قائمة بالمؤسسات التعليمية التي تقدم دورات الإدماج في ماغديبورغ، في **قسم الأجانب** (أوسلاندربيهورده)، أو **وكالة التوظيف** (أربيتس اجنتور) أو **مركز العمل**. على الإنترنت يمكنك العثور على قائمة من الدورات في نظام من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين.

NaVi: (<https://bamf-navi.bamf.de/>)

كما توفر منصة " كورسنت " التابعة للوكالة الاتحادية للتوظيف قائمة بدورات الإدماج.

(<https://kursnet-finden.arbeitsagentur.de/kurs/>)

otto ist vielfalt otto heißt willkommen otto informiert otto öffnet türen otto verbindet

كما يقدم دليل المهاجرين

في ماغديبورغ معلومات بلغات متعددة حول العديد من المواضيع الإستشارية و الأنشطة الترفيهية

[www.willkommen-in-magdeburg.de](http://www.willkommen-in-magdeburg.de)



Gefördert durch:



SACHSEN-ANHALT

th | arbeitsagentur | magdeburg